

Nombre de Californiens savent que l'ambassadeur des États-Unis à Tokyo a déjà présidé, pendant quelques années, la Commission sénatoriale des Affaires étrangères. Je veux parler de Mike Mansfield du Montana. Tous ceux qui l'ont déjà entendu parler des relations nippo-américaines reconnaîtront cette phrase devenue célèbre: "La relation entre les États-Unis et le Japon est - sans exception - la relation bilatérale la plus importante au monde!"

Je suis un voisin de l'Alberta et un admirateur de Mike Mansfield, mais je voudrais contester cette déclaration. La plus importante relation bilatérale des États-Unis n'est pas avec le Japon, mais avec le Canada!

Quelques faits pour le prouver.

- Les États-Unis exportent au Canada plus de deux fois plus qu'ils n'exportent au Japon. Et pourtant, vous avez acheté du Japon l'an dernier presque 10 % de plus que du Canada.

- Entre 1982 et 1986, alors que les ventes américaines outre-mer s'accroissaient de moins de 2 %, les ventes au Canada augmentaient de 45 pour cent.

- Le Canada est votre plus important débouché, puisqu'il achète un bon 20 % de vos produits.

- Au moins le quart des investissements étrangers américains sont réalisés au Canada. Depuis des dizaines d'années, ils nourrissent l'important excédent de votre pays au compte des services. L'an dernier, cet excédent était de 8,3 milliards de dollars.

- Le Canada est le seul pays qui vous sépare de l'Union Soviétique par le Nord, et nos deux pays se sont officiellement partagé la défense du continent et de l'Europe depuis la Seconde Guerre mondiale.

- Sur le continent, nous pouvons satisfaire vos besoins énergétiques vitaux de façon stable et fiable. L'an dernier, la PG&E fêtait la 25^e année d'approvisionnement continu de votre ville en gaz naturel propre de l'Alberta. Et l'an dernier, le Canada a comblé quelque 21 % des besoins de la Californie en gaz naturel.

- Chaque année, plus de 70 millions de personnes traversent notre frontière, et vous n'avez jamais eu besoin de passeport pour venir au Canada.

L'une des raisons pour lesquelles tant d'Américains considèrent le Japon comme un partenaire plus important est que la relation canado-américaine est si étroite que vous la prenez pour un acquis.